

NGHỊ QUYẾT
CỦA HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
KHÓA IV - KỶ HỌP THỨ 10

Kỳ họp thứ 10 Hội đồng nhân dân thành phố Hồ Chí Minh khóa IV đã tiến hành họp trong ba ngày, từ ngày 23 tháng 01 đến ngày 25 tháng 01 năm 1992.

Hội nghị đã nghe:

- Báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về tình hình kinh tế - xã hội năm 1991 và kế hoạch năm 1992;
- Báo cáo của Sở Tài chính về tổng quyết toán ngân sách năm 1990, tình hình thực hiện thu chi ngân sách năm 1991 và dự toán ngân sách năm 1992;
- Báo cáo của Tòa án nhân dân thành phố về tình hình xét xử và thi hành án năm 1991 và phương hướng nhiệm vụ năm 1992;
- Báo cáo của Viện Kiểm sát nhân dân thành phố về tình hình chấp hành pháp luật của thành phố năm 1991 và nhiệm vụ năm 1992;
- Báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về việc hóa giá nhà cấp 1, 2 và biệt thự của thành phố;
- Báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về việc kiểm điểm và xử lý các vụ việc vi phạm về duyệt lưu hành những bản nhạc xấu, về việc lập “Trường quốc tế Sài Gòn” và việc bỏ phiếu tín nhiệm thầy cô giáo ở “Trường Bùi Thị Xuân”.

Sau khi nghe các báo cáo thẩm định của Ban Kinh tế kế hoạch ngân sách, Ban Pháp chế và ý kiến thảo luận của các đại biểu;

Hội đồng nhân dân thành phố,

QUYẾT NGHỊ:

A. Nhất trí thông qua:

- Báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về tình hình kinh tế xã hội năm 1991 và kế hoạch năm 1992 về kinh tế - xã hội của thành phố.
- Báo cáo của Sở Tài chính về tình hình thu chi ngân sách năm 1991.

- Báo cáo của Tòa án nhân dân thành phố về tình hình xét xử và thi hành án năm 1991 và phương hướng nhiệm vụ năm 1992.

B. Hội đồng nhân dân thành phố nhấn mạnh một số vấn đề quan trọng về các mặt kinh tế xã hội và ngân sách của thành phố như sau:

I. Đánh giá tình hình năm 1991:

1/ Ghi nhận tình hình kinh tế xã hội năm 1991 của thành phố tuy gặp nhiều khó khăn gay gắt, nhưng với sự nỗ lực to lớn của các ngành các cấp và nhân dân thành phố, chúng ta đã vượt qua được khó khăn từng bước ổn định được tình hình sản xuất, tạo được sự phát triển và chuyển biến tích cực về sản xuất kinh doanh vào những tháng cuối năm. Nhờ đó góp phần ổn định được đời sống và các mặt xã hội khác trên địa bàn thành phố. Tuy nhiên trong lãnh vực phát triển kinh tế khó khăn vẫn còn rất nhiều; các tồn tại xã hội còn nặng nề, lòng dân chưa yên. Công tác quản lý Nhà nước, quản lý kinh tế của thành phố còn bộc lộ nhiều khuyết điểm, yếu kém. Nhất là trong việc sắp xếp tổ chức lại các ngành sản xuất, xử lý các đơn vị thua lỗ làm ăn không có hiệu quả. Trong quản lý và khai thác tiềm năng của khu vực kinh tế ngoài quốc doanh. Trong quản lý Nhà nước, quản lý trật tự đô thị, chống sự xâm nhập của văn hóa xấu và tệ nạn xã hội còn nhiều sơ hở, kém hiệu lực.

2/ Thông qua báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về nhận định, đánh giá và hướng xử lý các vụ việc vi phạm của Sở Văn hóa thông tin mà dư luận thành phố đã có nhiều quan tâm. Riêng vụ vi phạm của Sở Giáo dục đào tạo, Ủy ban nhân dân thành phố xử lý và báo cáo vào kỳ họp lần thứ 11 của Hội đồng nhân dân thành phố.

Hội đồng nhân dân thành phố giao cho Ủy ban nhân dân thành phố tiếp tục kiểm điểm sâu sắc, rút ra những bài học kinh nghiệm trong công tác quản lý Nhà nước, xử lý nghiêm minh và báo cáo công khai trước dư luận.

3/ Thông qua báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về công tác hóa giá cấp 1, 2 và biệt thự ở thành phố. Hội đồng nhân dân thành phố nhất trí khẳng định chủ trương hóa giá nhà cấp 1, 2 và biệt thự cho các đồng chí cách mạng lão thành, cán bộ mưu trí, các đối tượng có công với cách mạng và cán bộ công nhân viên - những người đang thuê nhà của nhà nước để ở vừa qua là đúng với những đường lối chống bao cấp trong quản lý kinh tế-xã hội, phù hợp với tâm tư tình cảm của các đối tượng phải giải quyết chính sách ưu tiên, ưu đãi và của cán bộ công nhân viên chức Nhà nước. Song việc chỉ đạo và tổ chức thực hiện có sai sót, Ủy ban nhân dân thành phố cần tổ chức kiểm điểm nghiêm khắc, tiến hành thanh tra toàn diện công tác hóa giá nhà và xử lý nghiêm minh các vụ việc tiêu cực. Nhất là các vi phạm sau khi có lệnh đình chỉ hóa giá nhà cấp 1, 2 và biệt thự của Hội đồng Bộ trưởng.

Hội đồng nhân dân thành phố giao cho Thường trực Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố tiếp tục báo cáo và kiến nghị với Hội đồng Nhà nước và Hội đồng Bộ trưởng có chủ trương hợp tình, hợp lý để giải quyết những vấn đề tồn tại trong công tác hóa giá nhà cấp 1, 2 và biệt thự ở thành phố, tránh

làm vấn đề phức tạp thêm có ảnh hưởng đến ổn định chính trị trên địa bàn thành phố.

4/ Nhất trí chấp nhận kiến nghị của Mặt trận Tổ quốc thành phố về việc gia hạn thêm 3 tháng cho hoạt động của Hội thẩm nhân dân thành phố nhiệm kỳ 1990 - 1991.

5/ Việc thực hiện kế hoạch ngân sách năm 1991 có nhiều tiến bộ: thu vượt kế hoạch, đảm bảo các khoản chi cần thiết cho nhu cầu thành phố. Tuy nhiên việc quản lý ngân sách vẫn còn sơ hở, chưa phân tích, đánh giá được hiệu quả của từng khoản mục thu, chi.

II. Nhiệm vụ, kế hoạch 1992:

Phát huy thành tích đạt được trong năm 1991, tận dụng những điều kiện thuận lợi mới để khắc phục khó khăn, tiếp tục phát triển các mặt kinh tế, văn hóa, xã hội của thành phố, trên cơ sở đó tạo sự ổn định về chính trị, tạo cơ sở vững chắc cho sự phát triển của những năm kế tiếp.

1/ Năm 1992 phấn đấu đạt các mục tiêu chủ yếu sau đây:

- Tổng sản phẩm xã hội tăng 9% so với năm 1991.
- Thu nhập quốc dân tăng 7,5% so với năm 1991.
- Giá trị sản lượng công nghiệp trên địa bàn đạt 4.800 tỷ đồng, tăng 10% so với 1991, trong đó giá trị hàng công nghiệp xuất khẩu chiếm 24%.
- Giá trị sản lượng nông nghiệp tăng 5% so với 1991.
- Kim ngạch xuất khẩu đạt 550 triệu USD, nhập khẩu 420 triệu USD, trong đó nhập nguyên liệu vật tư và thiết bị chiếm 80%.
- Vốn ngân sách đầu tư cho XDCCB: 120 tỷ đồng, vốn sửa chữa lớn 118,4 tỷ đồng.
- Doanh số bán ra của thương nghiệp quốc doanh và Hợp tác xã tăng 24,1% so với 1991.
- Sắp xếp việc làm cho 100.000 lao động.

2/ Để thực hiện thắng lợi kế hoạch, cần tập trung chỉ đạo các biện pháp, chính sách sau:

- Kiên quyết thực hiện việc sắp xếp lại sản xuất kinh doanh trong 6 tháng đầu năm cần xử lý xong các đơn vị thua lỗ, kém hiệu quả.
- Có kế hoạch giải quyết các cân đối lớn về kinh tế, đặc biệt lưu ý các nhu cầu về điện, vốn cho sản xuất kinh doanh, cân đối về ngoại tệ.
- Kiến nghị cụ thể với Nhà nước ban hành các chính sách khuyến khích sản xuất, khuyến khích bỏ vốn đầu tư, áp dụng tiến bộ khoa học và công nghệ để khai thác tiềm năng về vốn, về thiết bị kinh tế ngoài quốc doanh.

3/ Ủy ban nhân dân thành phố và các ban ngành sở kiểm điểm nghiêm túc việc thực hiện 4 cuộc vận động của thành phố trong thời gian qua và tiếp tục đẩy

manh việc thực hiện 4 cuộc vận động của thành phố trong năm 1992. Nhất là cuộc vận động chống tham nhũng; chống buôn lậu, làm hàng giả cần được giải quyết một cách cụ thể, kiên quyết và triệt để và báo cáo trong kỳ họp Hội đồng nhân dân thành phố lần thứ 11.

4/ Thường trực Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân chuẩn bị kiểm điểm đánh giá việc thực hiện các nghị quyết chuyên đề về văn hóa - giáo dục, y tế, nông nghiệp, quản lý trật tự đô thị của Hội đồng nhân dân thành phố đã nghị quyết trong năm 1990 và 1991 vào kỳ họp thứ 12.

5/ Về an ninh - quốc phòng:

Ủy ban nhân dân thành phố cần có kiểm điểm và đánh giá đầy đủ việc thực hiện nhiệm vụ củng cố quốc phòng, bảo đảm an ninh chính trị và an toàn xã hội trong năm 1991 và có biện pháp kiên quyết, cụ thể, dành một khoản ngân sách cần thiết để thực hiện thắng lợi nhiệm vụ an ninh quốc phòng năm 1992.

6/ Về dự toán ngân sách năm 1992:

- Kỳ họp 10 Hội đồng nhân dân thành phố khóa 4 chưa thông qua kế hoạch ngân sách năm 1992. Ủy ban nhân dân thành phố tiếp tục làm việc với Hội đồng Bộ trưởng và tính toán thật kỹ khả năng thu và nhu cầu chi để xây dựng và phát triển thành phố trong những năm tới.

Hội đồng nhân dân thành phố sẽ thông qua vào phiên họp sau. Tuy nhiên phải bảo đảm mức thu ngân sách Nhà nước ít nhất là 2.750 tỷ và mức chi ngân sách địa phương ít nhất là 850 tỷ.

Để đảm bảo cho các ngành, các cấp, các đơn vị sản xuất kinh doanh xây dựng được kế hoạch 1992, Ủy ban nhân dân thành phố tạm giao kế hoạch và sẽ điều chỉnh sau khi có kế hoạch chính thức được Hội đồng nhân dân thành phố thông qua.

7/ Nhất trí thông qua dự toán kinh phí hoạt động của Hội đồng nhân dân thành phố năm 1992 là 320.417.800,00 đồng.

8/ Ủy ban nhân dân thành phố cần khẩn trương triển khai các nội dung cụ thể thực hiện Nghị quyết của Hội đồng nhân dân thành phố kỳ họp 9 về tăng cường quản lý trật tự đô thị.

C. Hội đồng nhân dân thành phố giao trách nhiệm cho Ủy ban nhân dân thành phố cụ thể hóa nội dung của Nghị quyết này và tổ chức tốt việc thực hiện; các Ban của Hội đồng nhân dân thành phố cần theo dõi, kiểm tra và đôn đốc việc thực hiện Nghị quyết của Hội đồng nhân dân thành phố.-

**T/M CHỦ TỊCH ĐOÀN
CHỦ TỊCH HĐND THÀNH PHỐ
Lê Khắc Bình**